

LA DIVERSITÉ...

À LIVRES

OUVERTS!



# GUIDE

À L'INTENTION  
DES LIVRES ADULTES

Une initiative de



Fondation  
Monique-  
Fitz-Back

En partenariat avec



## CRÉDITS ET REMERCIEMENTS

### Réalisation

Fondation Monique-Fitz-Back

### Auteurs

Thérèse Gagnon et Élise Derome

### Collaboration

Sarah Méthot du Centre R.I.R.E. 2000

### Soutien Financier

Patrimoine Canada  
Fondation Monique-Fitz-Back

### Graphisme et illustrations

Safran Design et Web

### Photos

Philippe Vaillancourt

### Révision

Marie-Hélène Gagnon  
Marie-Pier Deschênes

### Reproduction et vente

Les établissements d'enseignement et les organismes à but non lucratif sont autorisés à procéder, à des fins éducatives, à une reproduction totale ou partielle du présent document, à la condition d'en mentionner la source.

Ces outils pédagogiques sont également disponibles sur le site Ensemble à l'école de la Fondation Monique-Fitz-Back.

[ensemblealecole.ca](http://ensemblealecole.ca)

[fondationmf.ca](http://fondationmf.ca)

## MOT DE LA DIRECTRICE

Depuis 2006, la Fondation Monique-Fitz-Back cultive la conscience environnementale et sociale des jeunes du Québec.

Dans le contexte social et scolaire actuel, il nous apparaît primordial de soutenir des initiatives comme « La diversité... à Livres ouverts! » afin de bâtir des ponts entre les différentes communautés qui font du Québec une société diversifiée et empathique.

Je remercie chaleureusement les *Livres vivants* qui se sont confiés à nous, qui nous ont fait confiance pour raconter leurs histoires avec ouverture et bienveillance et qui ont donné tant de sens à ce projet. Nous soulignons également la participation des organismes communautaires et des milieux scolaires qui ont collaboré avec nous à l'expérimentation et la validation des outils présentés dans ce guide.

Souhaitons que cette production inspire dans les écoles d'autres bibliothèques vivantes qui provoqueront, elles aussi, des rencontres humainement grandioses !



Marie-Hélène Gagnon

Directrice générale de la Fondation Monique-Fitz-Back

# PRÉSENTATION DES ORGANISMES



## LA FONDATION MONIQUE-FITZ-BACK

La **Fondation Monique-Fitz-Back** cultive la conscience environnementale et sociale des jeunes du Québec. La création d'outils pédagogiques, de sensibilisation, de conscientisation et d'engagement du public fait partie de ses nombreuses actions. Depuis sa création en 2006, plus de 420 000 jeunes de toutes les régions administratives du Québec ont été sensibilisé·e·s aux enjeux environnementaux par les projets de la Fondation, ce qui en fait l'une des plus importantes organisations dans le domaine.

### LE PROGRAMME « VIVRE ENSEMBLE À L'ÉCOLE »

Globalement, le programme vise à combattre l'ignorance, le mépris et la méconnaissance de l'autre, en favorisant le développement de l'empathie. Vivre ensemble à l'école souhaite contribuer à la construction d'une société inclusive et bienveillante en favorisant la compréhension interculturelle auprès des élèves et du personnel en milieu scolaire.

En raison de la nature même du programme « Vivre ensemble à l'école », la Fondation s'associe étroitement avec le milieu scolaire et les communautés à toutes les étapes de réalisation : codesign, coréalisation et coopération fondent notre approche. C'est justement avec cette approche que nous abordons le projet « La diversité... à Livres ouverts! ».



Pour plus d'informations, visitez le site web du programme au [www.ensemblealecole.ca](http://www.ensemblealecole.ca)



## LE CENTRE R.I.R.E. 2000

Le **Centre R.I.R.E. 2000** œuvre dans la région de Québec depuis 1996. C'est un organisme à but non lucratif dont la mission est d'appuyer les jeunes et les adultes des communautés culturelles dans leur intégration socioéconomique au sein de la société québécoise.



# TABLE DES MATIÈRES

---

## LA DIVERSITÉ... À LIVRES OUVERTS PAGE 5

Qu'est-ce qu'une bibliothèque vivante ?

Les Livres vivants

Objectifs

## LEXIQUE D'UNE BIBLIOTHÈQUE VIVANTE

## VALEURS ESSENTIELLES PAGE 6

## CODE DE CONDUITE PAGE 7

## INTRODUCTION PAGE 8

## ÉTAPE 1 LA PRÉPARATION PAGE 9

J'explore et je choisis le thème de mon Chapitre

## ÉTAPE 2 LA RÉDACTION PAGE 13

J'écris mon Chapitre  
et je le révise

## ÉTAPE 3 LE RÉSUMÉ DE MON CHAPITRE PAGE 18

Je m'inscris au Catalogue

## ANNEXES PAGE 20

Déroulement d'un évènement « La diversité...  
à livres ouverts! »



# LA DIVERSITÉ... À LIVRES OUVERTS!

S'inspirant du concept des Human Library<sup>1</sup> et axées sur la stratégie de contact, les Bibliothèques vivantes (BV) visent à faire découvrir ce qui nous rassemble, à déconstruire les préjugés et à prendre connaissance de l'universalité des expériences humaines. La tenue d'une bibliothèque vivante dans votre milieu constitue une excellente occasion de sensibilisation autant à la diversité ethnoculturelle, religieuse et/ou linguistique de la population du Québec que de celle de votre école.

## QU'EST-CE QU'UNE BIBLIOTHÈQUE VIVANTE ?

La Bibliothèque vivante (BV) reproduit le contexte d'une bibliothèque classique à l'exception qu'elle réunit des humains plutôt que des livres! Le petit plus? Elle permet pour un court instant un contact direct entre une personne (le Livre) qui témoigne oralement d'un Chapitre de sa vie à un individu de la communauté ou de l'école (le· la Lecteur·trice). La BV peut se dérouler dans la classe, la cafétéria, la bibliothèque de l'école et ou encore dans un parc. On y retrouve donc un Catalogue, un code de conduite et des Bibliothécaires qui prennent soin des Livres. Des îlots intimes sont déployés pour permettre la rencontre entre le Livre et son ou ses Lecteur·trice·s.

**Bien que les présents documents aient été conçus pour sensibiliser aux réalités des personnes issues des communautés ethnoculturelles, religieuses et/ou linguistiques, il est tout à fait possible d'adapter les activités pour aborder plusieurs sujets incluant la diversité sexuelle et de genre, la santé mentale, la neurodivergence et bien d'autres.**



<sup>1</sup>. Pour en savoir plus sur l'organisation responsable des Bibliothèques humaines, visitez le site web <https://humanlibrary.org/>

## DES LIVRES... VIVANTS ?

Un Livre vivant a pour rôle de raconter son histoire, un Chapitre de sa vie. Chaque Livre va à la rencontre de l'autre pour faire part de son cheminement, de sa progression. Cette personne a un vécu riche et intéressant à partager dont elle est l'experte.

Communiquer ce vécu et le dévoiler à une autre personne permet d'aller déconstruire les préjugés, favorables ou défavorables que porte cette personne. Le travail du Livre est important, son expérience est unique et mérite d'être partagée. En permettant ce contact avec l'autre, on lui offre l'occasion de découvrir une nouvelle réalité.

### OBJECTIF GÉNÉRAL

Déconstruire les préjugés, un à la fois pour contribuer à la lutte contre la stigmatisation des populations autrement vulnérables.

### OBJECTIFS SPÉCIFIQUES

- 1 Partager une histoire pour faire connaître la pluralité des réalités ;
- 2 Repérer les points communs et créer des liens entre les vécus du Livre vivant et du Lecteur ou de la Lectrice ;
- 3 Prendre conscience de ses préjugés dans le but de les déconstruire ;
- 4 Réfléchir à l'universalité des expériences humaines.

# LEXIQUE D'UNE BIBLIOTHÈQUE VIVANTE

## **Bibliothèque vivante** (ou BV)

Un événement scolaire ou public regroupant des personnes qui racontent leur histoire (Les Livres) à des participant-e-s (Lecteurs-trices) qui souhaitent découvrir leur réalité.

## **Livre vivant**

Individu qui désire témoigner de son vécu avec d'autres personnes et ainsi participer au développement d'un meilleur vivre-ensemble.

## **Lecteur-trice**

Personne empruntant le Livre pour un temps après avoir pris connaissance et accepté les règlements de la bibliothèque vivante.

## **Catalogue**

Document qui regroupe les résumés de Chapitres des Livres vivants qui peuvent être empruntés.

## **Bibliothécaire**

Gardien-ne de l'atmosphère sécurisante et conviviale de l'événement et qui s'assure du respect des règlements de la BV (ex. durée des rencontres).

## **Lecture**

Rencontre entre un Livre vivant et un-e ou des Lecteurs-trices.

## **Chapitre**

L'expérience vécue par le Livre et partagée lors de la Lecture.

## VALEURS ESSENTIELLES POUR UNE BIBLIOTHÈQUE VIVANTE RÉUSSIE



### **Bienveillance**

Démonstration d'une attitude favorable qui témoigne d'un désir de compréhension et de générosité envers l'autre et envers soi-même.

### **Ouverture**

Aptitude à considérer des idées nouvelles ou d'autres opinions et à admettre des points de vue opposés dans une optique d'acceptation de l'Autre tout en se libérant de ses préjugés.

### **Empathie**

Capacité à percevoir, à identifier et à comprendre les émotions ou les sentiments d'une autre personne, tout en maintenant une distance affective par rapport à cette dernière.

### **Humilité**

Attitude qui consiste à avoir une conscience réaliste de ses propres limites et faiblesses et à refouler volontairement toute attitude d'orgueil ou de suffisance.



# CODE DE CONDUITE

Les Lecteurs·trices doivent accepter ces règlements avant d'emprunter un Livre.

1

## Je porte attention au Livre qui m'est prêté

**Ne plie pas le coin des pages!**

Il est essentiel de ramener le Livre dans le même état physique et psychologique que je l'ai emprunté ou encore, dans un meilleur état!

2

## J'écoute avec respect l'histoire de mon Livre

Chaque Livre a le contrôle de son Chapitre et de la Lecture. Il peut choisir d'arrêter de parler et ce, sans avoir à se justifier.

3

## Je fais preuve d'ouverture

Je suis respectueux·euse envers les personnes qui partagent leur histoire avec moi et je fais preuve de bienveillance vis-à-vis de leur vécu.



Les Bibliothécaires s'occupent de l'emprunt des Livres.

Leur rôle consiste également à **assurer un bon climat général** dans la Bibliothèque vivante. Les Bibliothécaires ont le **devoir d'intervenir en cas d'irrespect** envers les Livres ou les membres de l'équipe.

En participant à l'activité, j'accepte de respecter ce Code de conduite et je reconnais le rôle de modérateur des Bibliothécaires.



# INTRODUCTION

Si vous lisez ces lignes, c'est que vous avez été approché·e pour vous impliquer en tant que Livre vivant lors d'un événement de Bibliothèque vivante. Merci d'avoir accepté d'embarquer avec nous dans cette expérience hors du commun. Nous espérons que ce guide vous permettra de mieux comprendre les objectifs de cette activité et de vous y préparer adéquatement.

Dans les prochaines pages, vous trouverez une **démarche qui vous mènera pas à pas vers la rédaction d'un Chapitre de votre vie** que vous serez à l'aise de partager avec vos Lecteurs·trices. La rédaction se fait en trois étapes. La première étape exploratoire vous aidera à **préciser le sujet** de votre Chapitre de vie. S'en suit une deuxième étape qui consiste à **produire un premier jet** écrit ou enregistré pour élaborer plus en profondeur ce qui sera partagé avec les Lecteurs·trices. Ensuite, vous **produirez le texte final**, votre aide-mémoire lors de l'événement « La diversité... à Livres ouverts! ». Bien sûr, rien n'est définitif ! Soyez confortable à modifier votre témoignage tout au long de la démarche. Votre histoire est vivante !



Au cours du processus, il sera offert de **réaliser une pratique afin de bonifier votre récit**. Les questions et/ou commentaires d'autres personnes peuvent enrichir votre Chapitre afin qu'il réponde encore mieux à l'objectif de déconstruction des préjugés.

Il se peut qu'à un moment vous décidiez de ne plus poursuivre la démarche pour des raisons qui sont les vôtres. Vous pouvez quitter l'exercice à tout moment, aucune pression ne sera exercée sur vous.

Sachez qu'il existe aussi **d'autres façons de contribuer** à la réussite d'une Bibliothèque vivante sans devenir Livre. L'événement nécessitera la présence de Bibliothécaires, de personnes qui invitent les passants·e-s à s'arrêter le temps d'une Lecture, de personnes pour animer des ateliers créatifs et de personnes pour participer à la logistique. Être bénévole est une autre belle façon de participer au succès de l'événement!

L'introspection et le partage des émotions ou de son vécu peuvent déclencher **des réactions inattendues et incontrôlables** chez certaines personnes vivant des situations difficiles. Si vous pressentez qu'une telle situation peut survenir, vous pouvez **vous entourer** de personnes désignées notamment les Bibliothécaires pour vous soutenir dans la gestion de ces surcharges émotives.



**Bonne réflexion !  
Bonne préparation !**

## ÉTAPE 1

# LA PRÉPARATION

### J'EXPLORE ET JE CHOISIS LE THÈME DE MON CHAPITRE

Cette première étape vise à identifier le sujet que vous voudrez partager dans le Chapitre de votre Livre qui sera présenté lors de l'événement de Bibliothèque vivante. Votre histoire pourra contribuer à **lutter contre les préjugés ou les stéréotypes que nous pouvons entendre et que nous souhaitons déconstruire**. Partager son histoire, c'est aussi se donner la chance de connecter avec les autres, peu importe son bagage culturel ! Cette étape est importante, car elle influencera la suite de votre aventure en tant que Livre.

Pour commencer, **imaginez votre vie comme si c'était un livre**.

Chaque personne est un livre différent, avec un nombre de pages, un genre (biographie, récit d'aventures, roman, BD, etc.) et un style d'écriture (journalistique, conteur, scénariste, humoristique, etc.) qui lui sont propres.

Tout comme un livre, votre vie peut se diviser en Chapitres.

**Quel genre de Livre êtes-vous ?**

**Qu'aurez-vous envie de raconter ?**

**Quel Chapitre de votre vie souhaitez-vous partager ?**

Pour **trouver le thème central** que vous voulez partager à votre Lecteur-trice, réfléchissez à des sujets qui risquent de capter son intérêt, stimuler son imagination ou de lui faire découvrir des aspects originaux de vous, de votre vie, de votre culture. Bref, tout ce qui, à vos yeux, mérite d'être connu et reconnu.

N'oubliez pas de prendre en compte votre aisance à parler de ce sujet et à répondre à des questions qui pourraient être posées par la personne qui empruntera votre Chapitre à la bibliothèque.

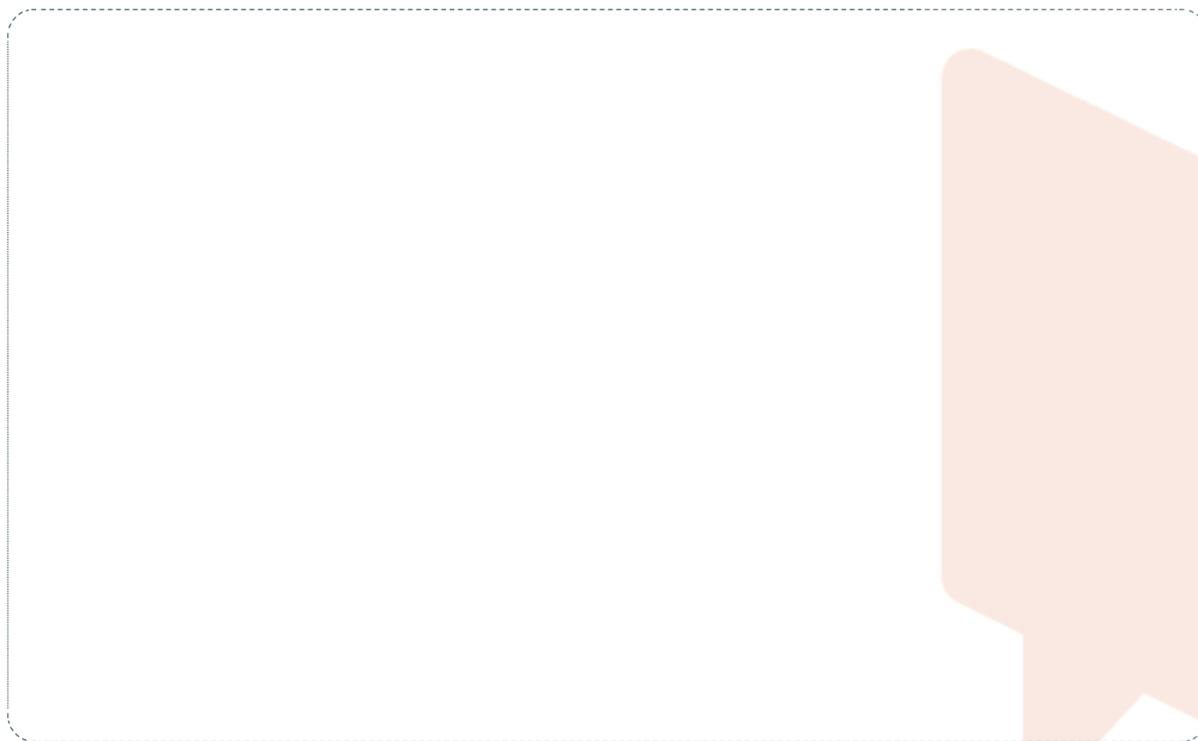
### Voulez-vous parler...

- D'un intérêt ou d'une passion que vous avez ?
- De ce que vous voulez vivre ou devenir dans l'avenir ?
- De pourquoi ou comment vous êtes arrivé-e au Québec ?
- D'un choc vécu à votre arrivée, de quelque chose qui vous a surpris-e ou impressionné-e ?
- D'un aspect spécifique de votre culture d'origine ou de celle de votre famille ?
- D'une façon d'envisager la vie qui vous aide à vous motiver ?
- De façons de faire qui sont différentes ou similaires entre la maison et le milieu social ?
- Des adaptations que vous avez eu à faire au sein de votre travail, pendant votre francisation ou autre ?
- D'enjeux qui vous préoccupent ?





**OPTION 2 :** Si vous êtes plus à l’aise, vous pouvez **illustrer** ici ce que vous souhaitez partager dans votre Chapitre. Consultez le schéma de la page suivante pour vous aider.  
Vous pouvez aussi vous **enregistrer** si vous le souhaitez.



## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Mon âge : .....

Année de mon arrivée au Québec (si applicable) : .....

Moi ou mes parents sommes originaires de cette région/ce pays du monde :

.....

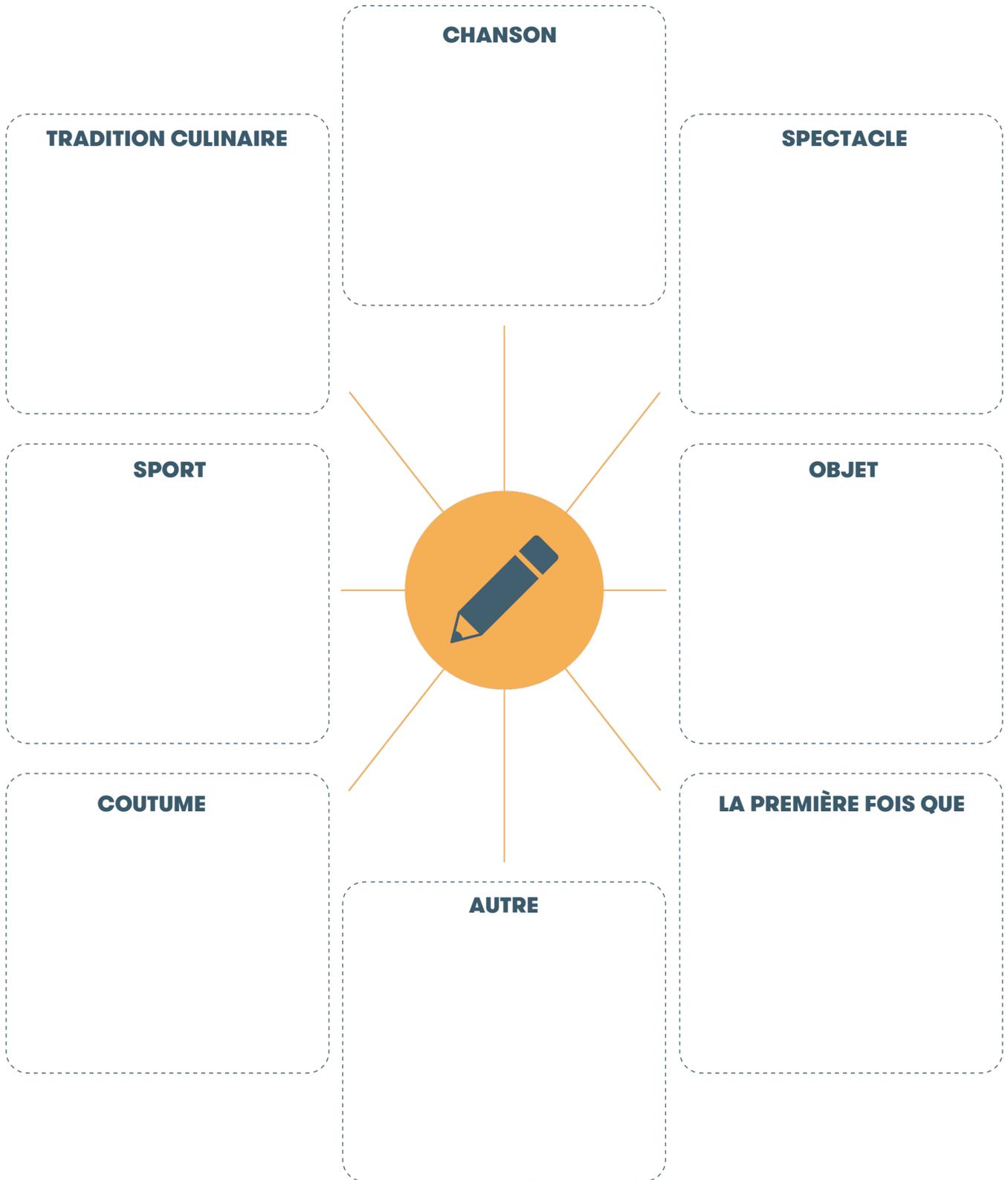
## THÈME PRINCIPAL

Ce sera le thème central abordé lors des rencontres de la BV. On le retrouvera également dans le Catalogue de tous les Livres. Le sujet choisi est :

.....

.....

Identifiez les éléments que vous souhaitez partager



## DÉVELOPPEMENT DE MON CHAPITRE

À quel moment et à quel endroit se déroule cette partie de ma vie ?

---

---

Dans quel contexte ?

---

---

Qui sont les personnes qui m'entourent et quelle est leur implication dans cette histoire ?

---

---

---

---

Qu'est-ce que je souhaite que l'on retienne de mon témoignage ?

---

---

---

---

---

---

---

---

Qu'est-ce qui résumerait mon sujet et aiderait le·la **Lecteur·trice** à faire son choix dans le catalogue des **Chapitres** disponibles ?

---

---

---

---

---

---

---

---

À la suite de cette étape de préparation, il est suggéré de discuter avec les personnes qui organisent l'activité afin de confirmer que votre Chapitre correspond aux objectifs de l'événement.







Mon Chapitre débute à quel moment ?

---

---

---

Quel est l'élément déclencheur ou la situation de départ ?

---

---

---

Qui sont les personnes qui m'entourent et quelle est leur implication dans cette histoire ?

---

---

---

Quels sont les problèmes rencontrés ?

---

---

---

Est-ce que j'ai reçu de l'aide ? Si oui, elle venait de qui et d'où ?

---

---

---

Quelles solutions j'ai trouvées ? Comment s'est passée la suite de mon histoire ?

---

---

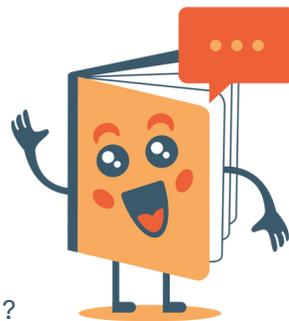
---

---

---



## PARTIE 2 : LA RÉVISION DE MON CHAPITRE



À l'aide des questions suivantes, révisez votre Chapitre

Est-ce que j'avais assez de choses à dire pour occuper les 15 minutes de discussion ?

.....

Est-ce que les questions posées par mes Lecteur·trices m'amènent à vouloir apporter des précisions à mon témoignage ? Et si oui lesquelles ?

.....

.....

.....

Est-ce que d'autres objets ou supports visuels pourraient être apportés ? Si oui, lesquels ?

.....

.....

.....

Est-ce que je sens que mon témoignage aide à atteindre les objectifs de l'événement « La diversité... à Livres ouverts! », à savoir:

- partager une histoire pour faire connaître la pluralité des réalités,
- repérer les points communs et créer des liens entre les vécus du Livre vivant et du Lecteur ou de la Lectrice,
- prendre conscience de ses préjugés dans le but de les déconstruire et
- réfléchir à l'universalité des expériences humaines ?

.....

.....

.....

.....

Comment est-ce que je pourrais enrichir mon témoignage ?

.....

.....

.....





## ÉTAPE 3

# RÉSUMÉ DE MON CHAPITRE

## JE M'INSCRIS AU CATALOGUE

Nous allons mettre dans un même document l'éventail des thèmes abordés par les Livres vivants. Nous appelons ce document le Catalogue. C'est l'outil de consultation situé à l'entrée de la bibliothèque qui permet aux Lecteurs·trices de faire un choix éclairé selon leurs inspirations et parmi les Livres vivants disponibles.

Voici un exemple de résumé d'un Chapitre qui pourrait être partagé lors de la Bibliothèque vivante :

**Thème central** : respect des aînés·e·s

**Titre**: Un exemple d'enrichissement culturel.

Comprendre le choc entre le respect des aînés·e·s dans mon pays et ce qui se passe pour eux et elles une fois au Québec.

Votre résumé ne doit pas dépasser 3 lignes une fois transcrit à l'ordinateur.

Thème central :

---

---

---

Résumé de mon Chapitre :

---

---

---

---

---

---

# ÊTRE UN LIVRE VIVANT... OUI, NON, PEUT-ÊTRE ?

Après l'accomplissement de toutes ces étapes, vous sentez-vous plus à l'aise de vous proposer en tant que Livre à la Bibliothèque vivante ?

- Non, je préfère m'abstenir.
- Oui, je le veux parce que :

Au besoin, je me propose pour aider en tant que :

- Bibliothécaire (accueil au comptoir, maintien du climat bienveillant, présentation du Catalogue)
- Journaliste (photographe-caméraman-entrevue)
- Membre du comité logistique (installation, décor, alimentation)
- Chargé-e de sondage auprès des Lecteurs·trices
- Chargé-e de la table créative
- Chargé-e de l'activité de rétroactions avec les cartes postales
- Autre, si disponible (ex. espace créatif, sondage d'appréciation, etc.)



# DÉROULEMENT D'UN ÉVÉNEMENT

## « LA DIVERSITÉ... À LIVRES OUVERTS! »

La Bibliothèque vivante est un moyen utilisé à travers le monde et par de nombreuses organisations pour faciliter le vivre ensemble. Chaque événement sera unique en fonction des besoins et des objectifs ciblés, des personnes qui l'organisent, des outils utilisés, des ressources disponibles, etc. Le déroulement ci-dessous découle des observations réalisées par notre équipe et vous propose une structure qui peut être adaptée selon vos besoins.

### DÉROULEMENT GÉNÉRAL

- ✓ Objectif : les mots clés pour les éléments ouverts sont l'empathie, la bienveillance, l'ouverture et l'humilité. C'est justement l'objectif de ce projet de déconstruire les préjugés et de prendre conscience de l'universalité de l'expérience humaine.
- ✓ Accueil : les Lecteurs-trices passent par le comptoir de prêt, lisent et acceptent les règlements, consultent le Catalogue et réservent un Livre disponible.
- ✓ Durée : chaque Lecture dure 20 min maximum dont 15 min pour le récit du Livre qui peut être suivie d'une période d'échanges, ou de questions. Chaque Lecture est suivie d'une période de repos de 5 minutes.
- ✓ Ambiance : les Bibliothécaires se chargent du respect du temps et du climat de convivialité.
- ✓ Transitions : des périodes de pauses sont aussi possibles en tout temps. Un espace zen peut être prévu à cet effet. On y trouve de la nourriture, des boissons et des personnes-ressources qui veillent à votre bien-être tant physique que psychologique.

### FORMULES POSSIBLES AU GOÛT DU LIVRE

- ✓ Tête-à-tête individuel.
- ✓ 1 Livre et 3-4 Lecteurs et Lectrices.
- ✓ 2 Livres et 3-4 Lecteur-trices pour échanger sur des thèmes similaires.

### DÉROULEMENT D'UNE LECTURE

- ✓ Présentation (2 min)  
Partage de vos noms, votre lieu de naissance, votre thème central, pourquoi le-la Lecteur-trice a choisi votre thème, etc.
- ✓ Prestation du Livre (10 à 15 min)  
Selon la préférence du Livre, il est possible d'être interrompu-e par le-la Lecteur-trice pour une ou des questions de précision. Assurez-vous de respecter vos limites et d'émettre vos objections au besoin.
- ✓ Période de questions (5 à 10 min).
- ✓ Remerciements (5 à 10 min)  
Ce que je retiens de l'expérience que je viens de vivre, les découvertes, les intérêts nouveaux, le goût d'en savoir plus, un défi que je me donne pour la suite, etc.

### ÉTAPES SUIVANTES (OPTIONNELLES)

- ✓ Table de réflexion pour aller plus loin et discuter de ce que les personnes viennent de vivre.
- ✓ Sondage d'appréciation de votre participation.
- ✓ Informations sur les organismes où vous pouvez vous impliquer.
- ✓ Rédaction d'une carte postale que le-la Lecteur-trice recevra plus tard en souvenir de ce qui a été vécu.

LA DIVERSITÉ...  
**À LIVRES  
OUVERTS!**



Une initiative de



**Fondation  
Monique-  
Fitz-Back**

En partenariat avec



Grâce au soutien  
financier de

**Canada**